

Aux Éditions Complexe

# La Plume et le pinceau

*Une collection  
à l'univers  
d'emblée  
recon-  
naissable, qui  
réenchante  
par l'image  
poèmes et  
chansons  
glanés au fil  
de l'émotion.*



*«L'Art d'aimer» d'Ovide  
par Gabriel Lefèvre.*

On connaît les Éditions Complexe pour leur catalogue historique. De Spartacus à la construction européenne en passant par l'affaire des Poisons: le cours des siècles passés et présent décryptés au travers d'événements marquants, analysés par des spécialistes dans des ouvrages inédits. Autre formule: celle des regards croisés qui se confrontent et s'enrichissent dans des dialogues menés sous la houlette de l'éditeur, André Versaille. Ce furent Gérard Chaliand et Jacques Lacouture qui, en 2001, échangeaient sur l'histoire de la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle. Ce sont aujourd'hui Boutros Boutros-Ghali et Shimon Peres qui vien-

ent de publier leurs visions respectives sur «40 ans de conflit israélo-palestinien».

Des livres coups de cœur. Mais pour la plus française des maisons d'édition belges, la littérature a toujours été une source vive à laquelle elle a très vite puisé. La collection du «Regard littéraire» en fut la première illustration, qui mit ou remit en lumière des textes d'écrivains sur l'art, la littérature, ou bien

encore des ailleurs aux mille facettes: Taine sur Rome, Stevenson sur l'Écosse.

Vint ensuite «L'Heure furtive» qui proposa des nouvelles tirées du domaine étranger. Et depuis un an, ce sont les titres d'une nouvelle collection qui fleurissent mois après mois: «La plume et le pinceau». Il s'agit aussi, en quelque sorte, de regards croisés, fruits de rencontres entre des textes et l'imaginaire d'un illustrateur qui rebondit sur les mots et s'en empare pour créer un univers visuel déployé en parallèle. «Chaque livre démarre d'un coup de cœur», explique Nathalie Skowronek, la directrice de collection. *Le seul critère est qu'il nous faut des textes courts qui puissent être mis en page en regard des images.»*

Se sont ainsi succédés *Poèmes interdits* de Baudelaire, des chansons de Jacques Brel, des lais de Marie de France mais aussi Ovide et son *Art d'aimer*, Federico Garcia Lorca et, dernier paru, des textes pour «*enfants pas sages*» de Jacques Prévert rassemblés dans une «École buissonnière» pleine de fantaisie.

A chaque fois, la même maquette dont le noir de la couverture fait chanter les couleurs de l'illustrateur Gabriel Lefèvre, un même raffinement dans la mise

en page sur papier vergé. Mais aussi un jeu sur les détails graphiques qui créent un univers propre à chacun des ouvrages. Ceux-ci sont introduits par une préface inédite confiée à un écrivain d'aujourd'hui dont la sensibilité est en résonance avec celle de l'auteur.

Laure Adler pour Marie de France, Michel de Castillo pour Garcia Lorca, Madeleine Chapsal se souvenant de Prévert. D'autres titres sont en préparation. Une nouvelle de Maupassant, *La Chevelure*, illustrée de «*manière presque cinématographique*», selon Nathalie Skowronek, par une illustratrice qui fut strasbourgeoise, Charlotte Mollet. Viendront aussi les *Poèmes de guerre* d'Apollinaire dont s'empareront l'artiste parisien Olivier Charpentier et l'écrivain Jean Rouaud, prix Goncourt pour des *Champs d'honneur* qui s'enracinent dans le conflit de 1914-18. Un thème à chaque fois «*pour que l'échange soit le plus fin, le plus aigu possible*», explique la directrice de collection. Au bout du compte, des livres cadeaux à offrir et s'offrir pour prolonger la rencontre autour de l'émotion.

**Véronique Leblanc**

Rencontre avec André Versaille et l'ancien  
secrétaire général de l'ONU Boutros  
Boutros-Ghali le 2 juin à 17 h 30  
à l'auditorium de l'ENA.

De nouvelles nouvelles d'Alsace

27/05/06